

NEW DRIVER PREPARATION COURSE
了解道路規則 確保交通安全
加華交通安全會主辦駕駛筆試班
課程：一切基本交通法例及道路規則
(中英文講義，影片及筆試預習)
師資：由當局認可之駕駛教師主持
費用：會員廿五元，非會員卅元
另有駕駛訓練，預約時間，直至府上
接送
七月開課請及早報名(中英文授課)
上課時間：共七小時(分三堂)
第一堂七月十日(星期六)1P.M.-3:45 P.M.
第二堂七月十七日(星期六)1P.M.-3:45 P.M.
第三堂七月廿四日(星期六)1P.M.-3:30P.M.
上課地點：百老匯東街十號百老匯駕駛學校內
CHINESE CANADIAN ROAD SAFETY ASSOCIATION
TEL: 689-0541

最快服務
一千信紙 19.95
一千信封 39.95
一千名片 39.95
五百信紙 10.95
五百信封 21.95
五百名片 24.95
真善美一天起貨印務
中華文化中心
片打東街十號二樓五號
電話：六八四，二四二四

Wings Holding Co., (Canada) Ltd.
758 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.
V6A 1R5 CANADA Phone: (604) 254-2911
最靚對金請帖
最快三天起貨
最平五十五元
全加華人第一家
精工製金製作
紙類、膠品、布、料、皮革
毛絨、藤竹、合成纖維
歡迎垂詢 並設郵購

GENE'S BUSY BEE CLEANERS
2491 NANAIMO ST.
VAN. B.C. V5N 5E5
電話：251-3811
各種乾洗八折優待
除皮、襪、皮草外
截止日七月卅一日1982年
光顧請帶優待券
(其它特別皮草衣物則無效)
立衛電子工程有限公司
Standguard Electronic Systems Ltd
PAUL KWAN
承接工商樓宇防火警鐘設備，住宅電子防盜系統。
警報控制中樞。廿四小時專人為閣下忠誠服務。政府
註冊，U.L.C. 核准，工作快捷，價錢公道
日(中文)八七六一五三二八
夜(英文)二五四一八二九四
地址：1351 ADANAC ST.
VANCOUVER B.C.

承接遠近大小搬運
服務及一切貨物搬運，價錢公道
電話：337-9320

昌盛水喉
TEL: 324-1486
324-7412
A. CHENG
專門修理
水喉、水爐、
換熱水爐、
電動通渠、
修裝廚廁

洗衣機
專修：乾衣機、電爐、雪櫃
政府牌照，經驗技師
特價優待僑胞
電話：294-0763

通用電器行
742 E. Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada
Telephone: 255-7431
修理、保養、工精

金星美裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
裝修設計中國式酒
樓飯店、庭園住宅
之宮殿建築裝飾
歡迎各地來函垂詢

中西美術廣告裝飾公司
商業招牌
裝飾設計
圖案壁畫
唐字文
曾受高級中西美術教育
日改電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

蘇 CLIFF TO
住宅：421-3430
公司：876-8841
多活實業有限公司
DOGWOOD REALTY LTD.
代理商業住宅買賣
免費估價準確迅速
電腦新盤歡迎電詢

菲立張 PHILIP CHEUNG
住家：274-7610
公司電話：731-0413 廿四小時
傳話機：524-8581
PAGE 0078
地產買賣 投資生意 免費估價 忠誠服務 早晚歡迎
美加置業地產公司 MACAULAY NICOLLS LTD.
特平新盤
工業：大小工廠，牛車陣，印刷行，生意穩定，長期可靠，無被解僱之憂。
商業：酒店、酒吧、夜總會、唐餐館、炸魚薯條店、汽車公司、遊艇、停泊站、花舖、濕仔、應有盡有。
房屋：大小柏文，東西區房屋，烈治文山新盤，建築地段。
各類新盤，遠近卑詩，各埠，點問煩，卡技利，特為僑胞服務。精通國語、粵語、客家及台山話。
又特別低息貸款，十四厘至十五厘。

葉漢 ANDY IP
樓上三睡房土庫完成，意大利人屋，屋內精緻，萬元按揭，十厘四分，隨意接洽。
減至八萬五千
一口價
由十四萬一千九
減至八萬五千
十五年新屋
實木地板，樣樣靚。
先到先得！
UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET, VANCOUVER 736-3831

王震漢
北高建築公司特別貢獻，凡買以下建築其中之新屋，可獲低息貸款九厘三分一。
二千呎，三睡房，40呎地，烈治文山第一公路史提芬路，十五萬。
二千九百呎，四睡房，雙車房，酒吧，JACUZZI，浴室，GANE RM. 45呎地，二萬九千。
三千一百呎，五睡房，三套浴室，JACUZZI，酒吧，正兩層樓，遊樂室有獨立樓梯，背市政公園，環境幽美，豪華設備，55呎地，廿五萬。
三千六百呎，五睡房，除以上合意，華埠外，更有豪華氣派，SAUNA 60呎地，二萬七。
HUDSON & 57th W. AVE 120呎地，面積一萬一千三百餘呎，祇售卅四萬九千。

關聯耀 KEITH QUAN
Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
公司電話：266-4155 住家電話：266-8988
名貴大屋 1043 W. 46th 近屋 60X122，開價四十一萬。
五睡房大屋，位於5961 ADELA ST. 名貴地段，三十餘萬元，另有西區，房屋數間，歡迎查詢。
四十一街近細街，兩睡房，土庫另兩睡房和廚房，地45X113，開價十三萬餘。
2143 GRAVELEY，二睡房，土庫，八萬九千。
1540 SALISBURY，九萬六千。
實業投資
舖街角四層高樓，樓上卅九組柏文，地六六六呎，年收十二萬，減價九十餘萬。
雲東區，十四年新柏文一座卅九組，年收十七萬，開價一百六十萬，五十萬現款可成交。
新建商業樓，樓下舖位，樓上四組柏文，自用兼投資。
家庭式雜貨店，每日生意五百，舖租每月只三百餘元，開價四萬三千九。
中型超級市場，在雲東區，有停車場，短租，七萬二千元。
雲東區西人雜貨生意連實業，每年生意近五十萬元，六天營業，店主經營廿四年，志願退休，開價廿六萬九千元，樓上有四睡房。
大街西餐館生意，地位好，舖租平，開價八萬餘。
舖位一間，設備最佳，適合夫婦經營，每日生意四百餘，只售二萬九千，何必打工。
雜貨店生意專營大量鮮花，每年生意八十萬，樓上有住，店主經營卅年，意圖退休，好機會。

陳永柏
NORTHBRIDGE REALTY LTD. 1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.
公司電話：879-6761
PATRICK CHAN THOMAS C. WONG
住家電話：274-1378 住家電話：254-2567
實業買賣·房屋·汽車·保險·買地·建屋·無任歡迎
九厘三分一平、靚、抵
比高建築公司特別貢獻，凡買以下建築其中之新屋，可獲低息貸款九厘三分一。
二千呎，三睡房，40呎地，烈治文山第一公路史提芬路，十五萬。
二千九百呎，四睡房，雙車房，酒吧，JACUZZI，浴室，GANE RM. 45呎地，二萬九千。
三千一百呎，五睡房，三套浴室，JACUZZI，酒吧，正兩層樓，遊樂室有獨立樓梯，背市政公園，環境幽美，豪華設備，55呎地，廿五萬。
三千六百呎，五睡房，除以上合意，華埠外，更有豪華氣派，SAUNA 60呎地，二萬七。
HUDSON & 57th W. AVE 120呎地，面積一萬一千三百餘呎，祇售卅四萬九千。

建成實業有限公司 KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家 263-1668
餐館、咖啡室
▲埠邊旺街，栢文區商業旺地。四十位家庭式餐室有停車場，有六年批，生意日營四百餘，價五萬九。
▲東區士丹街，近活活百貨公司，九十位餐館，有唐樓，有啤酒牌，月租千四元，平讓二萬五千。
▲十三街近乃路兩睡房，土庫另有一睡房浴室，平整好，八萬九千。
▲乃路兩睡房，土庫，五萬九千，十二厘半按揭，月租八萬，千。
▲烈治文山三睡房，首期約二萬，十萬。

GARY TSE REALTY LTD
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C.
謝大鈞 電話：278-2994 270-1971
GARY TSE 或 683-4618
餐館果舖商業盤
▲西區中餐館新裝修一百座位近海灣柏文區有酒牌年做十九萬急售。只開價十一萬。
▲中西餐館百廿二座酒牌在酒店及工業區大停車場七萬餘請速電。
▲本波比街旺區餐館，鄰近麥當奴，商場舖位二間，另後有二貨倉，樓上四組住宅，十三厘半按揭，開價廿七萬九。
▲城多利大車路餐館，連實業，設備佳，有鮮花盆栽，銷路大，樓上四睡房。

陳健錦 KINSON CHAN
公司：685-1821
建成實業有限公司 KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家 263-1668
▲西區，著名唐餐館生意連實業，約五十四萬，全用實木，面積三千餘呎，旺地，有酒牌，月租千四元，平讓二萬五千。
▲東區士丹街，近活活百貨公司，九十位餐館，有唐樓，有啤酒牌，月租千四元，平讓二萬五千。
▲十三街近乃路兩睡房，土庫另有一睡房浴室，平整好，八萬九千。
▲乃路兩睡房，土庫，五萬九千，十二厘半按揭，月租八萬，千。
▲烈治文山三睡房，首期約二萬，十萬。